

2nd speaker 魚野 蓮花 Renka Uono (6-C)

Refugees and us

Do you know the famous Olympic swimmer, Yusra Mardini? She is a swimmer from Syria and she used to be a “refugee”. Once she swam for her life, then she swam at the Olympics. So, who is this refugee? According to the information from the United Nation’s homepage, almost 4million refugees in Syria are suffering from the affect of war, violence and persecution. Refugees were once just like us. They had a home, they had healthy food, they had a place to work too. They were just living their life day-by-day. They had their own dreams, passions, and hopes just like us. Then war came and everything changed. War gave them a new name, role, and a new identity as a refugee.

Run! They had no choice but to run. They left their homes, their families, their friends and just ran. It’s an endless journey. But they knew that they didn’t have a place to go back to. They needed to run for their place in society and for their peace. But suddenly, their long journey came to an end. They now live in a tent in a refugee camp. Their new stage of life as a refugee has begun. According to the data from UNHCR homepage, refugees spend twenty years on the move. They live half of their life as a refugee. Can you believe this?

They are still struggling in their lives. They fight to study, to work, to learn a new language. This isn’t easy for them. But they know that they need to stay strong. They need to do their best as a refugee. This fight is not only for refugees. It’s our fight too. We must know refugees for who they really are.

“There is no shame in being a refugee if we remember who we are.”

These are the words that Yusra said. They are still teachers, students, mothers and fathers. That is a refugee. That is who they are.

Let’s stand up to fight for all those victims of violence, war, and persecution. Join me. Stand with us!

(日本語訳)

難民と私たち

ユスラマルデーニという有名なオリンピックの水泳選手を知っていますか？彼女はシリア出身の選手で、「難民」と呼ばれる人でした。彼女は自分の命のために泳ぎ、そしてオリンピックで泳ぎました。では、この「難民」とはどのような人々なのでしょう。国連のホームページの情報によると、今、400万人ものシリア難民が戦争、暴力、迫害によって苦しめられていることがわかります。難民は一度は私たちと同じ生活を送る、一人の人でした。自分の家があり、美味しいご飯があり、働く場所もありました。それぞれが自分の情熱、夢、希望を持っていました。しかし、それは戦争によって全て奪われました。戦争は彼らに「難民」としての新しい立場を与えました。

逃げろ！！彼らには逃げる以外の選択肢はありませんでした。彼らは自分の家、家族、友達も置いて逃げました。これは終わりのない旅です。でも、彼らはもう帰る場所がないことを分かっています。彼らは自分の居場所、平和のために走り続けなければなりません。しかし、彼らの長い旅は突然終わりを迎えました。彼らは、今難民キャンプのテントで生活をしています。彼らの難民としての生活は新しい段階に入ったのです。UNHCR、国連難民高等弁務官事務所のホームページに掲載されている情報によると、難民は20年間避難生活を送るそうです。自分の人生の半分を難民として過ごすのです。信じられますか？

彼らは今も生活に苦しんでいます。勉強をするために、働くために、新しい言葉を学ぶために戦い続けています。これは簡単なことではありません。それでも彼らは強くあり続ける必要があります。この戦いは彼らだけのものではありません。私たちの戦いでもあるのです。私たちは彼らが何者なのかをしっかりと理解する必要があります。「自分が誰なのか、どんな過去を持っているのか、それを覚えていれば、難民であることを恥じる必要はありません」これはユスラさんの言葉です。彼らは今も、先生や生徒、父や母なのです。それが難民。それが彼らのありのままです。戦争、暴力、迫害、それらと戦うために立ち上がりましょう。私たちと戦いましょう。